

# A122AD1 – AUGER DRUM REPLACEMENT

For use with RYOBI P4002 drain auger only.

## ⚠ WARNING

To reduce the risk of injury, user must read and understand the operator's manual for their drain auger and this instruction sheet. Always wear eye protection marked to comply with Z87.1 Ensure compatibility and fit before using this accessory. Do not use this accessory if a part is damaged or missing.

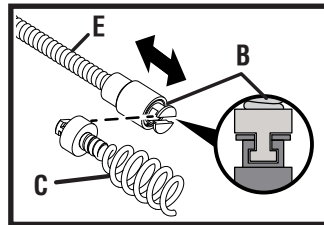
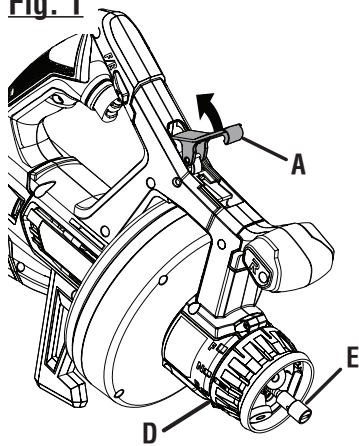
## INSTALLING THE DRUM

See Figures 1 - 2.

- Remove the battery pack or power cord from the tool.
- Hold the cable and pull the collar back.
- Remove the auger tip by sliding it out of the t-slot in the collar.
- Pull the feed direction selector collar out and rotate it to the neutral (N) position.  
**NOTE:** Leave the direction selector collar out. Do not push it in to lock the collar.
- Pull drum latch up to unlock the front portion of the tool.
- Hold the drum to prevent it from falling, then move the front portion of the tool forward (away from the drum) and pivot it upwards.
- Pull the cable through the feed direction selector collar and into the old drum.
- Pull the old drum off the spindle and remove it from the tool.

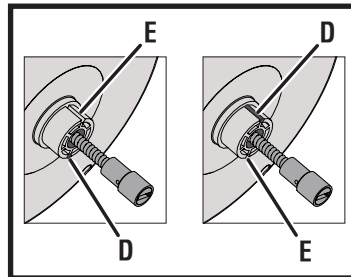
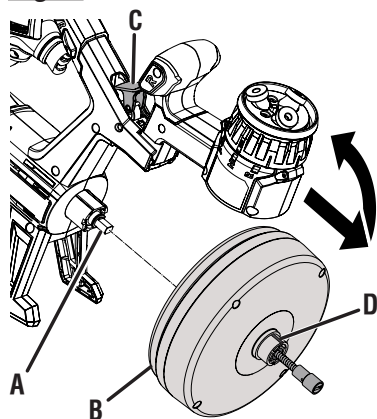
995000328  
8-18-17 (REV:01)

Fig. 1



- A - Latch (loquet, pestillo)
- B - T-Slot (encoche en T, ranura en T)
- C - Auger tip (bout du furet, punta de la barrena)
- D - Feed direction selector collar (collier de sélection du sens d'alimentation, collar selector de dirección de alimentación)
- E - Cable (câble, cable)

Fig. 2



- A - Spindle (broche, husillo)
- B - Drum (tambour, tambor)
- C - Latch (loquet, pestillo)
- D - Bumper (tampon, parachoque)
- E - Empty slot (fente vide, ranura vacía)

- Place the new drum onto the spindle.
- Feed the cable for the new drum through the feed direction selector collar and toward the front of the tool.  
**NOTE:** There should be a rubber bumper in one of the two slots near the cable. Prior to securing the drum, verify that the bumper is in one of the slots.
- Lower the front portion of the tool and slide it back into place (toward the drum).
- Push the drum latch down to lock the front portion of the tool in place.
- Ensure the latch, drum, and front portion of the tool are secure before operating the tool.

## ⚠ WARNING

Once assembled correctly, the drum should be fully seated on the spindle, the front portion of the tool should be lowered completely and securely latched, and there should be no gaps between the front and rear portions of the tool. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

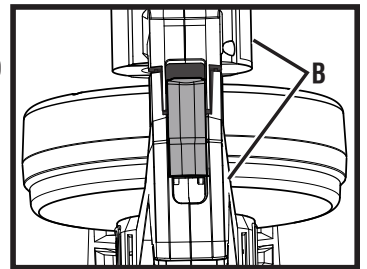
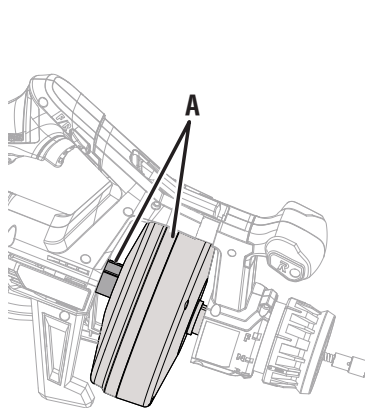
## INSTALLING AN AUGER TIP

See Figure 1.

- Remove the battery pack or power cord from the tool.
- Hold the cable and pull the collar back.
- Slide the auger tip into the cable's t-slot.
- Push the collar forward so that the tip is secured properly. Check to see that the tip is secure.

Fig. 3

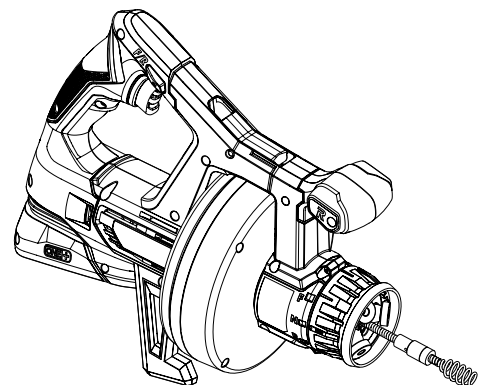
INCORRECT/ INCORRECT/ INCORRECTO



- A - Drum not fully seated on spindle (tambour n'est pas complètement inséré sur la broche, tambor no colocado correctamente en el husillo)
- B - Gaps between front and rear of tool (espaces entre l'avant et l'arrière de l'outil, espacios entre la parte delantera y la parte trasera de la herramienta)

Fig. 4

CORRECT/ CORRECT/ CORRECTO



## A122AD1 – REMPLACEMENT DU TAMBOUR DU DÉGORGEOIR

Pour le dégorgeoir de tuyauterie P4002 RYOBI uniquement.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation du dégorgeoir pour tuyauterie ainsi que cette feuille d'instruction. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. S'assurer que l'accessoire est compatible et qu'il est bien installé avant de l'utiliser. Ne pas utiliser cet accessoire si des pièces sont endommagées ou manquantes.

## INSTALLATION DU TAMBOUR

Voir les figures 1 et 2.

- Enlever le bloc-piles ou débrancher l'outil de sa source d'alimentation.
- Tenir le câble et tirer sur le collier.
- Retirer le bout de furet en le glissant de l'encoche en T dans le collier.
- Tirer sur le collier de sélection du sens d'alimentation et le tourner en position neutre (N).  
**NOTE :** Laisser le collier de sélection du sens sorti. Ne pas le pousser à l'intérieur pour verrouiller le collier.
- Tirer sur le loquet du tambour pour déverrouiller la partie avant de l'outil.
- Tenir le tambour pour l'empêcher de tomber, puis déplacer la partie avant de l'outil vers l'avant (en l'éloignant du tambour) et la faire pivoter vers le haut.
- Tirer le câble dans le collier de sélection du sens d'alimentation et dans l'ancien tambour.

- Retirer l'ancien tambour de la broche et le retirer de l'outil.
- Placer le nouveau tambour sur la broche.
- Passer le câble pour le nouveau tambour dans le collier de sélection du sens d'alimentation et vers l'avant de l'outil.  
**NOTE :** Il devrait y avoir un tampon en caoutchouc dans l'une des deux fentes situées près du câble. Avant de fixer le tambour, vérifier que le tampon se trouve bien dans l'une des fentes.
- Pencher la partie avant de l'outil vers le bas et la glisser en place (vers le tambour).
- Pousser le loquet du tambour vers le bas pour verrouiller la partie avant de l'outil en place.
- S'assurer que le loquet, le tambour et la partie avant de l'outil sont bien en place avant d'utiliser l'outil.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Une fois assemblé correctement, le tambour doit être inséré complètement sur le mandrin, la partie avant de l'outil doit être abaissée complètement et bien fixée, et il ne doit y avoir aucun espace entre la partie avant et la partie arrière de l'outil. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

## INSTALLER UN BOUT DE FURET

Voir la figure 1.

- Enlever le bloc-piles ou débrancher l'outil de sa source d'alimentation.
- Tenir le câble et tirer sur le collier.
- Glisser le bout de furet dans l'encoche en T du câble.
- Pousser sur le collier pour que le bout s'enclenche bien. S'assurer que le bout est bien fixé.

## A122AD1 – REEMPLAZO DEL TAMBOR DE LA BARRENA

Para usar solo con la barrena de drenaje RYOBI P4002.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador de la barrena de drenaje y esta hoja de instrucciones. Siempre utilice la protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma Z87.1. Asegúrese de que sea compatible con el accesorio antes de utilizarlo. No use este accesorio si está dañado o si falta alguna pieza.

## INSTALACIÓN DEL TAMBOR

Vea las figuras 1 y 2.

- Retire el paquete de baterías o desconecte la herramienta del suministro de alimentación.
- Sostenga el cable y tire el collar hacia atrás.
- Extraiga la punta de la barrena deslizándola hacia fuera de la ranura en T del collar.
- Tire el collar selector de sentido de alimentación hacia fuera y gírelo hacia la posición neutra (N).  
**NOTA:** Deje el collar selector de dirección afuera. No lo empuje hacia adentro para bloquear el collar.
- Tire el pestillo del tambor hacia arriba para desbloquear la porción delantera de la herramienta.
- Sostenga el tambor para evitar que se caiga, luego mueva la parte delantera de la herramienta hacia delante (hacia afuera con respecto al tambor) y llévela hacia arriba.
- Tire del cable atravesando el collar selector de sentido de alimentación y el tambor antiguo.

- Tire del tambor antiguo para quitarlo del husillo y retírelo de la herramienta.
- Coloque el nuevo tambor en el husillo.
- Coloque el cable del nuevo tambor atravesando el collar selector de sentido de alimentación y la parte delantera de la herramienta.  
**NOTA:** Debe haber un tope de goma en una de las dos ranuras cerca del cable. Antes de asegurar el tambor, verifique que el tope esté en una de las ranuras.
- Incline la porción delantera de la herramienta hacia abajo y deslícela hacia atrás para colocarla en su lugar (hacia el tambor).
- Empuje el pestillo del tambor hacia abajo para bloquear la porción delantera de la herramienta en su lugar.
- Asegúrese de que el pestillo, el tambor y la porción delantera de la herramienta queden asegurados antes de usarla.

### ⚠ ADVERTENCIA

Una vez ensamblado correctamente, el tambor debe quedar colocado correctamente sobre el husillo, la parte delantera de la herramienta debe bajarse completamente y engancharse de forma segura, y no debe haber espacios entre la parte delantera y trasera de la herramienta. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado de forma inadecuada podría causar lesiones personales graves.

## INSTALAR UNA PUNTA DE BARRENA

Vea la figura 1.

- Retire el paquete de baterías o desconecte la herramienta del suministro de alimentación.
- Sostenga el cable y tire el collar hacia atrás.
- Deslice la punta de la barrena en la ranura en T del cable.
- Empuje el collar hacia delante de modo que la punta quede asegurada de manera apropiada. Asegúrese de que la punta quede asegurada.